



ZEAWAS

Offizielles Magazin der STV-Gymnaestrada-Kommission
Le magazine officiel de la délégation suisse de la Gymnaestrada

Nr. 2 | 9. Juli 2019 | www.stv-gymnaestrada.ch

HIGHLIGHTS

WELCOME-PARTY MIT FRANCINE JORDI



Die österreichische Gastfreundschaft ist legendär. Für die Schweizer Turnenden liessen die Alpenländer sogar Francine Jordi einfliegen – die Party stieg.

>> Seite 3

ORGANISIEREN UND TURNEN



Österreich ist erprobter WG-Organisator sowie im Wintersport erfolgreich. Die Gastgeber haben aber auch auf der Turnfläche einiges zu bieten.

>> Seite 3

«ZEAWAS» SE PRÉSENTE – KÉZAKO?



Le magazine officiel de la délégation suisse Gymnaestrada se présente: une publication A4 passionnante, sans batterie à recharger, à feuilletter au petit-déjeuner.

>> Page 3

SCHWINGENDE SCHWEIZER-RINGE



Eine Schweizer Spezialität: Schaukelringe.

Die Schweiz hat eben doch deutlich mehr zu bieten als nur hohe Berge, teure, aber schöne Uhren, leckere Schokolade und eine pünktliche SBB – ja, die Schweiz hat weitere wertvolle Dinge auf Lager, die sich international sehen lassen können: Geniale «Schweizer-Abend»-Turnerinnen und -Turner. Sie brachten am Gymnaestrada-Montag mit zwei 90-Minuten-Non-Stop-Turnschaus die Eishalle des Messegeländes Dornbirn zum Kochen. Einen Quervergleich müssen die Turnenden aus dem STV-Land ebenfalls nicht scheuen.

Dieser Trumpf sticht immer

Der «Schweizer Abend», seit jeher ein Qualitätsprodukt im Rahmen vergangener Gymnaestrada-Wochen, versagte nicht. «Einfach genial, die Schweizer mit ihren «schwingenden Ringen». So ein Franzose zu seinem Kol-

legen auf den ausverkauften Rängen. Schaukelringturnen ist einer der Trümpfe im Schweizer Turnkartenspiel, die in Vorarlberg stachen. «Gegenüber Biel legten alle Gruppen noch einmal zu. Die Fachgruppe hat grosse Freude und ist sehr zufrieden mit ihnen», so Jean-Luc Monney, der Fachgruppen-Chef CH-Abend (s. Interview Seite 3).

STV-Empfang

Die Zeit zwischen den «Schweizer-Abend»-Präsentationen (18/20.30 Uhr) nutzte die Verbandsführung, um STV-Gäste und -Freunde aus aller Welt zu einem offiziellen STV-Empfang einzuladen. Erwin Gressenbacher (Neuenkirch, Zentralpräsident) zeigte sich sichtlich erfreut über den Aufmarsch. Darunter auch FIG-Präsident Morinari Watanabe (JAP) und Margaret Sikkens Ahlquist (FIG, Präsidentin Turnen für Alle).

fri.

Bildwelt – der Schweizer Abend



Bis zu 95 % Kostenbeteiligung an den Mitgliederbeitrag bei einem STV-Turnverein.
swica.ch/de/stv

«Drei fantastische Ausgaben»

Gymnaestrada-Dienstag: Zum dritten Mal hat Jean-Luc Monney als Chef der Fachgruppe Schweizer Abend an einer Gymnaestrada koordiniert. Zu seiner *Dernière* hat sich die «Zeawas»-Redaktion mit dem Walliser zum Gespräch getroffen.



Jean-Luc (Bild), was ist der Reiz für dich, den Schweizer Abend zu organisieren?

Jean-Luc Monney: Eine Show von A bis Z zu kreieren, macht es so faszinierend. Dass du gemeinsam im Team etwas aufbauen kannst und natürlich die Kreativität, sind weitere coole Aspekte, welche mich jeweils immer wieder motiviert haben, den Schweizer Abend zu leiten.

Was war die grösste Herausforderung?

Am Schwierigsten ist es, die Gruppen mit den insgesamt rund 500 teilnehmenden Turnenden zu einem Endprodukt zusammenzubringen. Sowohl wir von der Fachgruppe als auch die Turngruppen bringen ihre Ideen für das Programm ein. Diese dann zu einer Show zusammenzufassen ist die grösste Herausforderung.

Was wollt ihr mit dem Schweizer Abend dem Publikum vermitteln?

Wir möchten einen Überblick über die gesamte Schweizer Turnlandschaft bieten. Von den tänzerischen Aspekten bis hin zum Geräteturnen, wollen wir eine Vielfalt unseres turnerischen Schaffens in der Schweiz präsentieren. Zudem möchten wir auch das Vereinsturnen bekannt machen.

Wie geht es mit dem Schweizer Abend nach Dornbirn weiter?

Nach Lausanne und Helsinki war dies mein letzter Schweizer Abend als Chef der Fachgruppe. Ich durfte drei fantastische Abende planen und durchführen. Jetzt ist es an der Zeit, dass ein frischer und neuer Wind hineinkommt. Wir haben bereits angefangen die Zukunft des Schweizer Abends hinsichtlich Amsterdam 2023 aufzugleisen. td

Name: Jean-Luc Monney. – **Alter:** 50. – **Wohnort:** Sion. – **Funktion:** Chef der Fachgruppe Schweizer Abend. – **Hobbys:** Alles was mit Bergen zu tun hat (Telemark, Klettern, Bergsteigen, etc.)

OB NACHWUCHS ODER NATIONALKADER

In jedem Fall tun wir mehr für Sie. Sprechen Sie mit uns über Ihren Versicherungsschutz. Telefon 0800 80 90 80 oder swica.ch/de/stv



Official Co-Partner



Francine Jordi schenkt ihr Herz den Turnenden



Francine Jordi und die Turnschar – eine Herzensangelegenheit in Hohenems.

Am Sonntagabend, 7. Juli 2019 begrüßten die Nationendörfer der 16. Welt-Gymnaestrada mit «Welcome-Partys» ihre Gäste. So auch in Dornbirn, Lustenau und Hohenems, wo Schweizer Turnerinnen und Turner untergebracht sind. Nach Absage der Eröffnungsfeier und nachdem sich die Gewitterwolken wieder verzogen hatten, schwärmten die Gymnaestrada-Teilnehmenden aus, um zu feiern. Das «Zeawas»-Mediendeamteam mischte sich in Hohenems unter die Leute. Einige hundert Personen bevölkerten den mitten im Städtchen gelegenen Schlossplatz. Die Bürgermusik Hohenems sowie die Musikgruppe

«Jazz X» stimmten die Anwesenden ein. Mit einer Festwirtschaft und einer Bar war auch für das leibliche Wohl gesorgt. Um 20.30 Uhr begeisterte die Gruppe des «Tanzhaus Hohenems» das Publikum. Die Tanzequipe vereint Menschen mit und ohne Beeinträchtigung. Anschliessend folgte, nach einer kurzen «Flashmob»-Einlage der eigentliche Höhepunkt der Hohenems-Willkommens-Sause: Francine Jordi. Die Schweizer Schlagersängerin brachte die Menge mit ihrem charmanten Auftritt zum Tanzen und Schunkeln. Egal, ob Fan oder nicht – in Hohenems erwärmte Jordi die Herzen aller Turner/-innen.

ahv

Gastgeber Österreich: Sie können nicht nur organisieren

Unsere Nachbarn aus Österreich sind nicht nur Gastgeber der 16. Welt-Gymnaestrada 2019 in Dornbirn. Neben der Organisation der Grossveranstaltung stehen sie auch als Teilnehmende aktiv im Einsatz. 26 verschiedene Gruppen präsentieren sich am Weltturnfest im eigenen Land. Eine davon ist die Gymnastikgruppe Kennelbach (AUT 20) mit vier Turnern und sieben Turnerinnen im Alter von 7 bis 15 Jahren. Ihre Darbietung: eine Mischung aus Turnen, Akrobatik und Gymnastik.

Das Gymnaestrada-Motto «Show your colors» spiegelt sich in der Musik und in den Kostümen wieder. Zuerst turnen die jungen Österreicher/-innen in Schwarz und Weiss zu Michael Jacksons «Black or White». Im zweiten Teil ihrer Vorführung tanzen sie in farbigen Kleidern mit bunten Tüchern zu «True Colors». «Wir wollten damit zeigen, dass es nicht nur Schwarz und Weiss gibt. Alle sollen ihre echten Farben zeigen», erklärt Leiterin Dagmar Kaufmann. Zum Schluss der Vorführung wirbeln die Mäd-



Keiner zu klein, ein Star zu sein.

chen und Buben zu «Bella ciao» (Tschüss und bis zum nächsten Mal) über die Bühne. Auf dem Minitramp im Hintergrund vollführen sie Salti und Schrauben. Dem Publikum gefällt's.

«Aufregend war's. Wir sind zum ersten Mal an einer Gymnaestrada dabei. Normalerweise treten wir mit Schauprogrammen an kleineren Festen auf», so Kaufmann. Ein Schuljahr lang, also circa zehn Monate, hat die Gruppe für den Auftritt geübt. «Ich bin stolz auf die Turnenden. Sie haben das toll gemacht», freut sich die Leiterin.

ahv

«Zeawas» au petit-déjeuner

Du 7 au 13 juillet 2019, quelque 3000 gymnastes FSG sont réunis à Dornbirn, et dans les environs, à l'occasion de la 16^e World Gymnaestrada. La Commission Gymnaestrada FSG (CG.19) s'efforce d'informer au mieux la délégation suisse au travers du «Zeawas». Ce «Magazine officiel de la délégation suisse de la Gymnaestrada» est publié six fois (lundi à samedi) et distribué dans les hébergements des Suisses tôt le matin. Notre objectif: que les gymnastes puissent feuilleter «Zeawas» en prenant leur petit-déjeuner. Le magazine est également disponible au stand FSG (halle 14).

«Zeawas» ainsi que les autres informations de la CG.19 sont publiées sur stv-fsg.ch et stv-gymnaestrada.ch.

Au fait, que veut dire «Zeawas»? Ce terme, prononcé «Sewas», est un dialecte régional signifiant «Servus» (salut autrichien, voir aussi [youtube.com/watch?v=OPSKva7q6JU](https://www.youtube.com/watch?v=OPSKva7q6JU)). En saluant, la tradition veut que l'on lève en même temps et légèrement l'index de la main droite, face à la personne saluée.

fri/mw

Wissenswertes über: Lustenau

Lustenau ist die grösste Marktgemeinde Österreichs und zeichnet sich durch eine spannende Vielfalt aus. Eine Vielzahl an Einzelhändlern bietet ein grosses Sortiment und punktet vor allem durch persönliche Beratung. Kultur- und auch Naturliebhaber kommen auf ihre Kosten. Während der Welt-Gymnaestrada sind über 1750 Schweizer/-innen in Lustenau untergebracht. Jeden Donnerstag- und Samstagvormittag findet am Kirchplatz der «Luschnouar Markt» statt.

Das Parkstadion sowie die Sporthalle im Sportpark sind für die Dauer der Welt-Gymnaestrada in eine grosse Festmeile umgebaut. Bei freiem Eintritt zeigen Turner und Turnerinnen aus der ganzen Welt Showvorführungen auf der offiziellen Aussenbühne im Parkstadion. Nach den Aufführungen geht es in der Sporthalle weiter. Hier können Gäste ihr Tanzbein bis spät in die Nacht schwingen, Freundschaften schliessen und Gymnaestrada-Erlebnisse austauschen.

Heute: Ab 17 Uhr Stadtvorführungen Österreich, Belgien, China, Deutschland, Grossbritannien, Israel, Italien, Portugal und USA. Ab 20 Uhr Party mit der Band «gmixt emotions».

Donnerstag: Ab 17 Uhr Stadtvorführungen Österreich, Dänemark, Deutschland, Finnland, Grossbritannien und Norwegen. Ab 20 Uhr Party mit dem MV Concordia Lustenau und der Pasticband.

Quelle: www.lustenau.at/cwe



Das Viehgespräch...

Was bisher geschah: «Dorli», eine «härzige» österreichische Kuh mit ansprechender Milchleistung ist als Maskottchen bei der Gymnaestrada-Organisation angestellt. Sie genießt besonders schmackhaftes Kraftfutter und viel Auslauf auf dem Messegelände. Das ist wichtig, Gymnaestrada-Tage sind harte Tage. Bei der Besitzerfamilie auf der Watznegg gibt es noch mehr Kühe und einen kräftigen Muni. Der Besitzer heisst Jodok Wohlgemut, seine Frau Nina, geborene Spiegel. Wohlgemuts sind stolz darauf, dass sie das WG19-Maskottchen stellen dürfen. Leider wird der «Dorli»-Stolz aktuell etwas getrübt. «Dorlis» Milchleistung hat abgenommen:

Jodok: «Du, Nina.»

Nina: «Ja, Jodok.»

Jodok: «Hast du wirklich das Gefühl, dass «Dorlis» Gedanken aktuell mehrheitlich bei der Gymnaestrada in Dornbirn sind und es dadurch die Milchproduktion vernachlässigt?»

Nina: «Ganz sicher kann ich es natürlich nicht sagen. Aber bei einer Gymnaestrada gibt es schon Dinge, die einen etwas durcheinander bringen können?»

Jodok: «Wie meinst du das genau, Nina.»

Ja, wie meint Nina das genau. Jetzt wird's spannend. – Mehr «Dorli» morgen. *fri.*

Der «Dorli» des Tages...



In Zusammenarbeit mit der «Vereinigung aller aktiver Vorarlberger «Dorlis»» (VaaVD), mit Stall in Dornbirn (AUT), vergibt «Zeawas» jeden Gymnaestrada-Tag das «Gymnaestrada-«Dorli» des Tages». Der «Dienstags-«Dorli»» geht an **Meinrad «Meiri» Noser** (seit 2007 Mitglied im WG-Geräte-Team, die in Schwarz ...). In der VaaVD-Begründung ist zu lesen: «Wer so lange Geräte auf die Bühne schleppt, die ganze Truppe vertritt und jetzt im «Dorli»-Reich mit dem Scheinwerfer für Licht sorgt, muss einfach ein Ehrung erfahren»: Gratulation zum «Dienstags-«Dorli»» und ein kräftiges «Muuuuuhhh!»: **Meiri Noser.** *fri.*

Tagestipp: Poolbar-Festival Rabatt

Das Poolbar-Festival in Feldkirch bietet ein facettenreiches Programmangebot: Vom familienfreundlichen Jazzfrühstück im Park bis hin zu Kino, Lesungen, Performances oder durchgetanzten Clubnächten, kleinen Konzerten mit noch zu entdeckenden Perlen und grossen Konzerten mit namhaften Künstler/-innen. Gymnaestrada-Teilnehmende profitieren von 15 Prozent Rabatt auf den Eintritt an der Abendkasse.

www.poolbar.at

Aus der Delegationsleitung – GK.19

Die GK.19-Hotline-Nummer: +41 79 152 30 34 (Fehlende Luft in der Luftmatratze ist kein Notfall!). – STV-Medical-Team: Sprechstunden/Notfälle: Montag, 8. bis Freitag, 12. Juli 2019: 10–11.30 Uhr und 16–17.30 Uhr. Medizinische Notfälle: Tag und Nacht «Österreichische Rettung: Nr. 144». Die Meldungen gehen umgehend an das Gymnaestrada-Medical-Center. – Öffnungszeiten GK.19-Delegationsbüro: Montag bis Freitag: 9–12 Uhr und 13.30–18 Uhr; Samstag, 13. Juli: 8–9 Uhr. – Öffnungszeiten STV-Stand: Montag bis Freitag: 9–18 Uhr; Samstag: 9–14.30 Uhr. – Ort: Messegelände Dornbirn, Halle 14.

Wegen der Verschiebung der Eröffnungsfeier, kommt es zu zeitlichen Anpassungen in der laufenden Gymnaestrada-Woche. Die WG19-App muss unbedingt aktualisiert werden. Sie ist dann wieder auf dem neusten Stand. Die GK.19 dankt für das entgegengebrachte Verständnis. – Gymnaestrada-Infos: «Zeawas», www.stv-gymnaestrada.ch, www.stv-fsg.ch, www.wg-2019.com.

PARTNER



IMPRESSUM:

«Zeawas»: Offizielles Magazin der STV-Gymnaestrada-Kommission (GK.19). Erscheint während der 16. Welt-Gymnaestrada in Dornbirn (AUT) täglich. – Herausgeber: STV/GK.19-Medien, www.stv-fsg.ch. – Redaktion: Peter Friedli (fri.). – Texte/Fotos: Peter Friedli (fri.), Marylene Walther (mw), Alexandra Herzog-Vetsch (ahv), Thomas Ditzler (td), Martin Jörg (mjo) und Corinne Weber (cwe). – Grafik/Layout: Corinne Weber (cwe). – Übersetzungen: Marylene Walther (mw). – Auflage: 3800 Exemplare. – Druck: VVA Druckkompetenz GmbH, Dornbirn, www.vva.at.

Das Schweizer Programm

Zeit	Dienstag, mardi 09.07.2019	Mittwoch, mercredi 10.07.2019	
09:00			
09:20	H13 SUI 25	H13 SUI 24	
09:40	H13 SUI 26	H1 SUI 18	H13 SUI 10
10:00			
10:20	H13 SUI 22	H13 SUI 19	
10:40	H1 SUI 13	H1 SUI 13	H13 SUI 25
11:00		H3 SUI 20	H13 SUI 17
11:20			
11:40			
12:00	H13 SUI 10	H1 SUI 12	H13 SUI 16
12:20	H13 SUI 24	H13 SUI 22	
12:40	H1 SUI 12	H13 SUI 15	
13:00			
13:20			
13:40			
14:00	H13 SUI 21	Bregenz SUI 19A/30D	
14:20			
14:40	H1 SUI 18		
15:00			
15:20	H3 SUI 20	H13 SUI 16	Birkenwiese Stadion Dornbirn Opening Ceremony
15:40	Stadion Bregenz SUI 01	Stadion Bregenz SUI 02	
16:00	Bregenz SUI 30D	Rankweil SUI 30G	
		Wolfurt SUI 30E	
16:20	H1 SUI 23		
16:40	H4 SUI 14		
17:00		Bre. SUI 19B	Höchst SUI 30B
17:30	H13 SUI 11	Lustenau SUI 30C	
18:00	Lustenau SUI 30F		
18:30			
19:00	Wolfurt SUI 30E		Birkenwiese Stadion Dornbirn Special
19:30			
20:00			
20:30			

Alle Angaben ohne Gewähr. Es kann zeitliche Verschiebungen geben. Bitte WG19-App beachten!

Wetter Heute

Recht sonnig



Morgen

Recht sonnig



Legende

Gruppenvorführungen Messequartier Dornbirn	Grossgruppen Casino Stadion Bregenz
Nationale Vorführungen Messequartier Dornbirn	Stadtvorführung Aussen Bühnen, Diverse Orte
FIG-Gala Messequartier Dornbirn, Halle 6	Dornbirn Special Birkenwiese Stadion Dornbirn
	Closing Ceremony Birkenwiese Stadion Dornbirn

Gesamtprogramm
wg2019.at/Programm/

